



EUROOPAN KOMISSIO
VIESTINNÄN PÄÄOSASTO
EDUSTUSTOT JÄSENVALTIOISSA
Suomen-edustusto – Helsinki

Ares(2011)577996

31.5.2011

Arvoisa vastaanottaja,

Asia: Tarjouspyyntö PO/2011-7/HEL – avustajapalvelut Euroopan komission Suomen-edustuston tietopalvelulle

Hankintailmoitus julkaistu EUVL:ssä S 104, 31.05.2011

Muut ilmoitukset:

- http://ec.europa.eu/dgs/communication/contracts_and_grants/contracts/index_en.htm
31.05.2011 lähtien
- <http://ec.europa.eu/finland>, 31.05.2011
- *Helsingin Sanomat, 31.05.2011*
- *Hufvudstadsbladet, 31.05.2011*

1. Hankintasopimukseen liittyvät tarjouspyyntöasiakirjat ovat liitteenä.
2. Hankintasopimuksesta kiinnostuneita pyydetään toimittamaan tarjous kolmena kappaleena jollakin Euroopan unionin virallisista kielistä.
3. Tarjous voidaan toimittaa
 - a) joko postitse tai lähettipalvelua käyttäen viimeistään 25.07.2011 (lähetyspäiväksi katsotaan postileiman tai vastaanottotodistuksen päivämäärä) seuraavaan osoitteeseen:

**Euroopan komission Suomen-edustusto
Viestinnän pääosasto
Pekka Nousiainen
Malminkatu 16
00100 Helsinki**

- b) tai jättämällä se seuraavaan osoitteeseen:

**Euroopan komission Suomen-edustusto
Viestinnän pääosasto
Pekka Nousiainen
Malminkatu 16
00100 Helsinki**

Jos tarjous toimitetaan henkilökohtaisesti, se on tehtävä viimeistään 25.07.2011 kello 16.00. Tarjouksen vastaanottanut edustuston virkamies antaa päivätyn ja allekirjoitetun vastaanottoilmoituksen todisteeksi tarjouksen toimittamisesta. Edustusto on avoinna maanantaista perjantaihin klo 9.00–17.30. Se on suljettu lauantaisin, sunnuntaisin ja komission vapaapäivinä.

4. Tarjous on toimitettava kahdessa sisäkkäisessä kirjekuoressa. Molemmat kirjekuoret on suljettava. Sisempään kuoreen on merkittävä tarjouspyynnössä mainitun vastaanottavan yksikön lisäksi seuraava maininta: ”Tarjouspyyntö PO/2011-7/HEL – ei saa avata postinjakelussa”. Jos käytetään itseliimautuvia kirjekuoria, ne on suljettava teipillä, jonka yli lähettäjän on kirjoitettava allekirjoituksensa.

Sisemmässä kirjekuoressa on niin ikään oltava kaksi suljettua kirjekuorta, joista toinen sisältää tarjouksen teknisen osan ja toinen hintatarjouksen. Kummastakin kirjekuoresta on käytävä selkeästi ilmi sen sisältö: ”Tekninen osa” ja ”Hintatarjous”.

5. Tarjuseritelmä ja sopimusluonnos ovat saatavilla seuraavasta osoitteesta: <http://ec.europa.eu/finland>. Tarjuseritelmässä täsmennetään, mitä asiakirjoja tarjouksessa on oltava mukana. Näitä ovat muun muassa asiakirjat, joilla osoitetaan tarjoajan vakavaraisuus, luottokelpoisuus sekä tekniset ja ammatilliset valmiudet.
6. Tarjouksen on oltava
 - tarjouksen tekijän tai tämän asianmukaisesti valtuuttaman edustajan allekirjoittama,
 - täysin luettavissa, jotta ilmaiset ja luvut eivät jää epäselviksi,
 - laadittu tarjuseritelmässä olevien mallien mukaisesti.
7. Määräaika, jonka tarjous on voimassa ja jonka aikana sen ehtoja ei saa muuttaa: 10 kuukautta tarjousten jättämisen määräajan päättymisestä.
8. Tarjouksen tekeminen edellyttää, että tarjouksen tekijä hyväksyy tähän tarjouspyyntöön, tarjuseritelmään ja sopimusluonnokseen sisältyvät ehdot ja luopuu tarvittaessa muista yleisistä tai erityisistä sopimusehdoistaan. Jos tarjous voittaa tarjouskilpailun, tarjous sitoo tarjoajaa koko sopimuskauden ajan.
9. Yhteydenotot hankintaviranomaisen ja tarjouksen tekijöiden välillä ovat menettelyn aikana sallittuja ainoastaan poikkeustapauksissa ja seuraavin ehdoin:
 - Ennen tarjousten tekemiselle asetetun määräajan päättymistä:
 - * Hankintaviranomainen voi tarjoajan pyynnöstä antaa ainoastaan sellaisia lisätietoja, joiden tarkoituksena on selventää hankinnan luonnetta.

Lisätietopyynnöt on esitettävä kirjallisesti, ja ne on lähetettävä sähköpostitse osoitteeseen comm-rep-hel-tender@ec.europa.eu. Pyyntö on osoitettava Pekka Nousiaiselle, ja siihen on merkittävä selkeästi ”Tarjouspyyntö PO/2011-7/HEL”.

Lisätietopyyntö on esitettävä viimeistään viisi arkipäivää ennen tarjousten tekemiselle asetetun määräajan päättymistä. Myöhemmin vastaanotettuihin pyyntöihin ei vastata.

- * Komissio voi omasta aloitteestaan ilmoittaa asianomaisille tähän tarjouspyyntöön liittyvissä asiakirjoissa havaitsemistaan virheistä tai puutteista.
 - * Lisätiedot ja muut edellä tarkoitetut tiedot ilmoitetaan samalla verkkosivulla, jolla tarjouspyyntöasiakirjat on julkaistu: <http://ec.europa.eu/finland>
 - Tarjousten avaamisen jälkeen:
 - * Hankintaviranomainen voi ottaa yhteyttä tarjoajaan, jos tarjousta on selvennettävä tai jos siinä olevia ilmeisiä asiavirheitä on korjattava. Yhteydenotto ei kuitenkaan saa johtaa tarjousehtojen muuttamiseen.
10. Tarjoukset avataan 01.08.2011 klo 10.00 seuraavassa osoitteessa:

Euroopan komissio
Suomen-edustusto
Viestinnän pääosasto
Malminkatu 16
00100 Helsinki

Tarjouksen tekijä voi lähettää yhden edustajansa tarjousten avaamistilaisuuteen. Jos haluatte edustajanne osallistuvan tilaisuuteen, lähettäkää kirjallinen pyyntö asiasta sähköpostitse osoitteeseen comm-rep-hel-tender@ec.europa.eu. Pyyntö on osoitettava Pekka Nousiaiselle, ja siihen on merkittävä selkeästi ”Tarjouspyyntö PO/2011-7/HEL”.

Tarjousten avaamisesta vastaava komitea tarkastaa avaamistilaisuudessa läsnä olevien tarjoajien edustajien valtakirjat. Läsnäolijat merkitsevät nimensä läsnäololuetteloon.

11. Tämä tarjouspyyntö ei sido komissiota. Sopimukseen perustuvat komission velvollisuudet alkavat vasta, kun sopimus valitun tarjoajan kanssa on allekirjoitettu.
12. Hankintaviranomainen voi sopimuksen allekirjoittamiseen asti joko luopua sopimuksen tekemisestä tai peruuttaa hankintamenettelyn. Tällöin tarjoajat eivät voi vaatia minkäänlaista korvausta. Hankintaviranomaisen päätös on perusteltava, ja siitä on ilmoitettava tarjoajille.
13. Sen jälkeen kun komissio on avannut tarjousasiakirjan, siitä tulee komission omaisuutta ja sen käsittely on luottamuksellista.
14. Tarjouksen tekijöille ilmoitetaan tarjouksen käsittelyn tuloksesta.
15. Jos tarjoukseen sisältyy alihankintaa, on suositeltavaa, että alihankkijoiden kanssa tehtäviin sopimuksiin sisällytetään lauseke, jonka mukaan riita-asioiden ratkaisussa voidaan käyttää sovittelumenettelyä.

16. Jos tarjousten käsittely edellyttää henkilötietojen (esimerkiksi nimen, osoitteen ja ansioluettelon) kirjaamista ja käsittelyä, henkilötietojen käsittelyssä noudatetaan yksilöiden suojelusta yhteisöjen toimielinten ja elinten suorittamassa henkilötietojen käsittelyssä ja näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta annetun asetuksen (EY) N:o 45/2001 säännöksiä.

Jollei toisin mainita, pyydettyjä tietoja ja henkilötietoja tarvitaan tarjouksen arvioimiseksi tarjouspyynnössä esitettyjen ehtojen mukaisesti, ja niitä käsittelevät ainoastaan Euroopan komission Suomen-edustuston päällikkö ja tarjouspyynnöstä vastaava työryhmä. Tarkempia tietoja henkilötietojen käsittelystä on tietosuojaselosteessa osoitteessa

http://ec.europa.eu/dataprotectionofficer/privacystatement_publicprocurement_en.pdf.

17. Komission tilinpitäjä voi kirjata henkilötiedot (luonnollisen henkilön suku- ja etunimet, oikeushenkilön nimi, osoite, oikeudellinen muoto, rekisterinumero sekä niiden henkilöiden suku- ja etunimet, joilla on valtuudet edustaa oikeushenkilöä, tehdä sitä koskevia päätöksiä tai käyttää siinä määräysvaltaa) pelkästään ennakkovaroitusjärjestelmään (EWS) tai sen lisäksi myös poissulkemisia koskevaan tietokantaan (CED), jos tarjoaja on jossain seuraavissa asiakirjoissa mainituista tilanteista:

- ennakkovaroitusjärjestelmästä 16.12.2008 tehty komission päätös 2008/969 (ks. tietosuojaperiaate osoitteessa http://ec.europa.eu/budget/info_contract/legal_entities_en.htm) tai

- poissulkemisia koskevasta keskustietokannasta 17.12.2008 annettu komission asetus N:o 2008/1302 (ks. tietosuojaperiaate osoitteessa http://ec.europa.eu/budget/library/sound_fin_mgt/privacy_statement_ced_en.pdf).



Eikka KOSONEN
Edustuston päällikkö

Liitteet:

- I Tarjouseritelmä
- II Palveluhankintasopimuksen luonnos
- III Poissulkemisperusteita ja eturistiriitoja koskeva vakuutus
- IV Tarkistusluettelo toimitettavista asiakirjoista ja viittaukset valintaperusteisiin
- V Hintataulukko
- VI Vuoden 2011 yleiset vapaapäivät ja päivät, jolloin edustusto on suljettu